

Жайсан АКБАИ



ПОСВЯЩАЕТСЯ

году Казахстана в России - 2003 г.
и году России в Казахстане - 2004 г.



А.С.Пушкин

*Поэт красивым должен быть, как Бог.
Кто видел Бога?
Тот, кто видел Пушкина.*

Олжас Сулейменов

Жайсан АКБАЙ

**Казахская
пушкиниана**

Уральск
2003

Ж.АКБАЙ. А.С.Пушкин в казахи. -
Полиграфсервис, г. Уральск, стр.72
тираж 1000 экз.

Десять встреч с Поэтом

Первая встреча. Это было в 1937 году. В канун Нового года мугалим подарил нам, второклассникам аульной школы, тетради. На обложке ее было изображение красивого человека в полный рост, смотрящего с высоты постамента. Мугалим-агай на наш вопрос, кто здесь изображен, ответил:

«Этот человек - Великий поэт Александр Сергеевич Пушкин, со дня смерти которого отделяет 100 лет».

Через день мы были огорчены: эту дорогую тетрадь отобрал тот же мугалим.

Потом, некоторое время спустя, через детский «узын кулак» («длинное ухо») мы узнали, что изображение Пушкина было использовано «врагами народа» - они разными штрихами, черточками, каракулями в рисунок поместили слова: «Долой СССР», «Долой ВКП(б)».

Так была репрессирована любимая тет-

радь с Пушкиным. Ныне думается, что кровавые злодеяния тоталитаризма против народа 1937-1938 гг. были начаты с изображения Пушкина на обложке школьной тетради. Так трагично закончилась первая моя встреча с А.С.Пушкиным.

Вторая встреча с А.С.Пушкиным состоялась в 1940 году. В январе, накануне отмечаемого дня гибели А.С.Пушкина, учитель русского языка каждому из нас дал задание выучить одно из стихотворений поэта. Мне достался «Зимний вечер». Одолеть его мне было очень трудно, так как не понимал слов. Первый данный срок завершился двойкой. Второй раз - тоже безрезультатно, тогда учитель пришел на помощь - позвал меня к окну класса и посоветовал вести наблюдение за «зимой». Я стою, вижу, слышу «вихри снежные», стуки в окно, завывание бури, звериный вой, даже детский плач. Когда наблюдение кончилось, муталим расспросил об увиденном, услышанном. Поняв смысл стихотворения, я



Янцевский городок в конце XVIII в.

воспринял и запомнил навсегда строки:

Буря мглою небо кроет,
Вихри снежные крутя;
То, как зверь, она завоет,
То заплачет, как дитя...

За это стихотворение я получил первую свою пятерку по русскому чтению. Так, в результате второй встречи, Пушкин вошел в мою жизнь и не покидал никогда.

Третья встреча с поэтом произошла в январе 1943 года. 10-13 января я шел пешком из Жымпиты до Уральска, чтобы положить горсть земли на могилу отца, умерщвленного в Уральской тюрьме за «восхваления финнов и японцев». Январь был очень суровым, буранным. Я, шагая за колхозными санями, запряженными тощими волами, чувствовал на себе все «прелести» пушкинской зимы. В моей голове звучали пушкинские строки о зиме. Эти строки меня поддерживали, помогали бороться с холодом, голодом и горем, не давая дремать. Третьей встречей я обязан



«Мужьям своим, сибирякам и казакам, в первую очередь и особенно, спасибо за то, что
сделали крепостцы, сибиряки встали на вал, но были и другие участники и герои войны.»

Осада крепости

Пушкину - он помог мне перебороть зимние невзгоды, крепиться в одолении горя.

Четвертая встреча с Александром Сергеевичем имела место в 1946 году. После окончания школы в Жымпиты я добрался в Уральск, чтобы поступить в институт. Прежде, чем переступить порог, я внимательно прочел название учебного заведения: «Уральский Государственный педагогический институт имени А.С.Пушкина». В вестибюле встречает меня большой портрет поэта. Я мысленно стал молиться перед ним: «Помоги мне овладеть тем языком, на котором Ты сочинял стихи».

В институте выпускалась стенная газета «За кадры». Я был членом редколлегии и оформителем ее. С левого угла на ее читателей смотрел А.С.Пушкин, нарисованный мною. За эту удачную работу директор института мне дал три рубля. Так в результате четвертой встречи А.С.Пушкин помог мне овладеть русским языком и даже материаль-

но поддерживал.

Пятая встреча с Великим поэтом связана с моей работой в сфере культуры. Благодаря энтузиазму музейных работников и при поддержке руководства области и города, в Уральске в 1975 г. был открыт первый в республике литературный музей в доме, где до революции жил атаман и где останавливался Пушкин. Нам удалось приобрести у населения старинные предметы быта, домашнего убранства для оборудования комнаты, в которой он жил в сентябре 1833 года. Этот пушкинский зал был весьма привлекательным. Мы, работники культуры с гордостью водили сюда дорогих гостей. Среди них был большой поклонник поэта популярный артист В.Лановой. Он обещал отразить момент своего посещения в книге воспоминаний. А другой гость - популярный певец Л.Лещенко, тоже проявил интерес к пушкинским местам в Уральске посетив дом Устиньи где побывал Пушкин. Лев обратился к автору этих



Уральский вечер А.С. Пушкина

строк с вопросом: где находятся потомки Пугачева? Я шутливо ответил: они находятся в Москве, один из потомков Алла Пугачева

Шестая встреча с гением русской культуры относится к тому периоду, когда в городе и области активизировалась деятельность местных пушкинистов. Журналист Б.Пышкин, литератор-ученый Н.Щербанов, историк-краевед А.Белый, рабочий литератор-художник А.Гора оказывали всяческую поддержку нам работникам культуры в проведении пушкинских чтений, ежегодных празднований дня рождения поэта. А.Гора подарил музею свою картину: «А.С.Пушкин в юрте среди казахов». Такого рода события объединяли нас, представителей городской интеллигенции. Так сложилась уральская пушкиниана, в рядах которой был и я.

Седьмая встреча с поэтом связана с празднованием 170-летия со дня рождения Пушкина. К нам приехали известные поэты, деятели культуры и искусства из Москвы и

Алма-Аты. К этому событию мы подготовились основательно - были приведены в порядок пушкинские места. Наше бережное отношение к памяти Пушкина отразилось и в театрализованных представлениях.

Восьмая встреча с А.С.Пушкиным происходила в 1983 г. Сначала на земле Оренбуржья, а затем у нас в Приуралье. Интересно было отмечено 150-летие поездки А.С.-Пушкина в Приуралье. Делегации оренбуржцев и казахстанцев после проведенных культурно-литературных и научно-познавательных мероприятий на оренбургской территории проехали по маршруту, которым А.С.Пушкин в 1833 г. ехал из Оренбурга в Уральск. У нас на территории Приурального района участники похода приняла казахская юрта с воссозданной обстановкой того времени, когда А.С.Пушкин останавливался у казахов, где услышал поэму о Козы-Корпеш и Баян-слу. Наше гостеприимство и показ живой картины того пушкинского времени дали нам воз-



Казахская поэма о
Козы-Корпеш и Баян Слы
(этиюд художника)

возможность высказаться: «В Оренбурге А.С.-Пушкин был проездом, ехал он в Уральск - увидеть гнездо Пугачевского бунта».

Десятая встреча с Великим Пушкиным имела место в Москве. На пленуме фонда культуры СССР в 1989 г. была принята программа «Пушкин в сердцах поколений», посвященная 200-летию юбилею поэта. Здесь мы, казахстанцы, внесли предложение включить в программу празднования юбилея А.С.Пушкина г.Уральск. Это нашло одобрение участников форума.

На этой встрече я имел честь вручить уважаемому президенту фонда культуры СССР академику Д.Лихачеву книгу под авторством Н.Щербанова «А.С.Пушкин в Уральске», и рассказать ему о наших «пушкинских делах».

Десятая встреча знаменательна открытием памятника А.С.Пушкину в Уральске в 1994 г. Автор этих строк был одним из инициаторов этого важного акта.

А.С.Пушкин - гений, принадлежащий все-

му человечеству, его литературные творения, духовное наследие достояние всех народов. «Нынче вольности певец, не гость в Уральске, а жилец» Помнится один примечательный случай, подтверждающий доброе отношение простых людей к имени великого поэта В одной из поездок в глубинку - в ауле среди барханов, за дастарханом ко мне обратился пожилой человек по имени Пушкин. Он помог мне своему попечителю-мугалиму восстановить в памяти мое участие в его судьбе. Он учился в аульной школе. и из-за какие-то шалости (видимо, серьезные) был исключен из школы. Его отец уважаемый чабан, привез своего сына в райцентр и обратился ко мне - директору школы с просьбой дать возможность сыну продолжить учебу. Помню, я воздав семье должное - давшей своему дитю имя великого человека - удовлетворил ходатайство степняка. И этот степняк - Пушкин успешно окончив школу, в течение долгого времени возглавлял хозяйство.



1774 г. в доме
мещанина Михаила Толкачева



представила сцену Елизаветы
Толкачевой с Екимом Пуховиным

У дома Михаила Толкачева

А.С.Пушкин и казахи

Знал ли Пушкин казахов, их историю?

На этот вопрос можно дать утвердительный ответ: «Да!». А.С.Пушкин был не только образованнейшим человеком своего времени, но и личностью притягательной не только для литераторов, но и для историков, так как он глубоко знал прошлое своей страны и других народов.

Литература, журналистика и историография России Пушкинской эпохи осветили русско-казахские отношения относительно полно и глубоко. Это было обусловлено тем, что XVIII век и начало XIX века охарактеризовались стремлением России к расширению своей территории на Востоке, особо внимание уделялось выходу к берегам Каспийского моря, далее к Средней Азии.

«Государыня и обладательница Анна Императрица и Самодержица Всероссийская и прочая объявила: «Мы попечение имеем о пользе и благополучии нашей империи . . . к тому и отправленный в разные и отдаленная места экспедиции, что оныя несмотря ни на какие из Нашей казны расходы, к пользе и славе Нашей Империи чинятся, между теми начатыми делами уже самим действием, с Божею помощью исполняется; что в Азии, в Великой Татарии, в 1731 году, Киргиз-Кайсацкой воинский народ, между которыми первейший Абулхаир Хан, владеющий Меньшою Ордою... в Наше вечное подданство пришли... Запотребно вновь построить город при устье Ор-реки, впадающей в Яик, дабы через то в покое, как оные орды в подданстве содержать... Сему городу, с Богом, вновь строить назначенному, именоваться Оренбург, ... в котором городе Всемилостивейше жалует и даем соизволение и всякого народа Российским ... и ново-

подданным нашим Киргизским ... приходиться селитца жить, торговать и всяким ремеслом промышлять...»

К приезду Пушкина центр Оренбурга, обнесенный высокими каменными стенами, с несколькими рядами лавок, складов, служб, меновой двор представлял собой тип большого восточного базара. Казахи пригоняли сюда множество скота, выбирали место и ждали покупателя. Мало того, казахи принимали деятельное участие в государственном управлении, занимали высокие и ответственные посты в органах власти Оренбургского края. Так, при правлении Перовского, в Оренбургское дворянское собрание входили: генерал-майор Баймухамедов Мухамеджан, султан (позже генерал-майор) Баймагамбет Айшуаков, штабс-капитан Аитов, надворный советник (весьма высокий гражданский чин) Бекбаев, хорунжий Султашев, отставной подполковник султан Таукин Мухаммет Гали и другие.



А.С. Пушкин в казахской юрте, слушает рассказ о
Козы-Корпеш и Баян Слы

Надо отметить, что А.С.Пушкин перед поездкой в Оренбургский край общался и консультировался с известным историком А.Левшиным, опубликовавшим в «Литературной газете», (в редакции которой ведущее положение занимал по достоинству Пушкин) научный труд «Описание киргиз-казачьих, или киргиз-кайсацких орд и степей», вышедшего в С.Петербурге в 1832 году. При написании «Истории Пугачева» Пушкин досконально изучил этот труд Левшина. Определенный интерес вызывал у Пушкина заметка Левшина под названием «Свидание с ханом Меньшой киргиз-кайсацкой орды», помещенная в журнале «Вестник Европы» за 1820 г., а также очерк того же историка, озаглавленный «О просвещении киргиз-кайсаков», опубликованный в «Северном архиве» за 1825 г. Названные труды А.Левшина сохранились в личной библиотеке поэта, с пометками.

Упоминание Левшина о остроконечном